

## ملخص

محمد شاسي- ٢٠١٨. أشعار الزهد في ديوان اللزوميات لأبي العلاء المعري (بحث تحليلي عن

أفكار زهد المعري وأسلوب شعره)

كان التصوف في عهد المعري قد وصل إلى النضج فكرة وعملا، وجاء المعري بأفكار في الزهد تشابه ما في التصوف، وكان يسجلها في أشعار اللزوميات ويعملها طول الحياة. ولكن ظهرت الخلافة حول هذه الأشعار وتلك الأفكار. ففي زهد قال ابن العديم وابن الوردي إنه زاهد يوافق السنة والآثار، وقال الياضي إنه يخالفها، بل وقال المبارك إنه ليس بزاهد. وفي شعره قال السمعاني والرصافي إنه الإمام الأوحدي في زمانه، وقال الإسكندري إنه مستقبح الأسلوب، بل وقال ضيف إنه في لزومياته ليس بشاعر. وعلى هذه الخلفية شرع الباحث يحلل أفكاره الزهدية وأساليبه الشعرية ليتناول ناحيتي المضمون والشكل معا.

الغرض من هذا البحث هو تحليل: (١) سيرة حياة المعري؛ (٢) وأفكار زهد في اللزوميات وعواملها؛ (٣) وأفكاره في منظور التصوف؛ (٤) وأساليب شعره؛ (٥) وآثار هذه الأساليب؛ (٦) والخصائص المشتركة والمختلفة بينها وبين أفكار زهد، (٧) وتقديم إنتاج البحث. ويرجى أن يساهم نظرية وتطبيقية في تعليم الأخلاق والتصوف وتعليم اللغة العربية وأدبها.

هذا البحث يستخدم: (١) طريقة تاريخية على منهج بيوغرافي لتحليل سيرة حياة المعري؛ (٢) وطريقة تحليل المضمون على منهج علم التصوف لتحليل ناحية الأفكار الزهدية؛ (٣) وطريقة تحليل الشكل على منهج علم الأسلوب لتحليل ناحية الظواهر الأسلوبية. وبياناته الأولية هي: (١) وحدات أبيات الأشعار الزهدية في ديوان اللزوميات، بتحقيق: الخانجي؛ (٢) والإعلامات التاريخية في المصادر المتقدمة. وأما البيانات الثانوية فمحصولات الدراسة الحديثة. تجمع هذه البيانات المكتوبة بأسلوب الدراسة المكتبية، وتجمع وحدات أبيات الأشعار الزهدية خاصة بأسلوب المعاينة الهادفة. فقد حصلت على مجتمعة إحصائية عددها حوالي ثمانية آلاف بيت الشعر في الزهد. وتؤخذ منها ستمائة بيت أو سبعة ونصف في المائة (٧٠،٥%) كعينة ممثلة لأهمية التحليل.

وبعد، فالحاصل: (١) أن المعري شاعر من بيت علم ورياسة، وهو - ولو كان ضريرا - مجد في التعليم والتصنيف، شهير بفرط ذكائه وسعة علمه وميزة شاعريته، وله شخصية سوداوية تشاؤمية، أصابته أنواع الكربات في أسوأ حالة في عصره، فأجمع على حياة الزهد والتفرد؛ (٢) أن أفكار زهد تنفرع إلى ما في علم الزهد وفي حاله وفي عمله وتتجه غالبا إلى تقديم العقل على الشرع؛ وهي تتأثر بالعامل الفردي بأكثر من العامل الديني، والواقع الاجتماعي، والتعاليم الخارجية؛ (٣) أن أفكار زهد تخالف التصوف في أساس مقياسها، وغرضها والشعور التي تخيمها؛ (٤) أن أساليب شعره في جميع مستوياتها تنتج غالبا إلى انتهاك المقومات الجمالية؛ (٥) أن لهذه الأساليب أنواعا من الآثار الإيقاعية، والدلالية، والذرائعية؛ (٦) أن الخصائص المشتركة بين أساليب شعره وأفكار زهد هي: العدولية والاعتراضية واللزومية، فيدعي كلاهما باتجاه المعارضة، والخصائص المختلفة بينهما هي أن الأساليب تميل إلى اتجاهات الوجودية والأفكار تميل إلى اتجاهات العدمية، و(٧) إنتاج هذا البحث مقدم لأهمية تعليم الأخلاق والتصوف وتعليم اللغة العربية وأدبها. هذا البحث يتضمن نظرية وتطبيقية في تعليم الأخلاق والتصوف لزيادة الفهم للأفكار الزهدية ولإثارة الوعي بأهمية النزهد، وفي تعليم اللغة العربية وأدبها لزيادة الفهم عن أساليب الشعر العربي ولجلب الرغبة في الدراسة الأسلوبية للأدب العربي. ويقدم توصيات أهمها: (١) أن يقف الطالب من أفكار زهد المعري موقف النقد المعياري؛ (٢) وأن يستخدم أشعار الزهد وسيلة خيارية لتعليم القيم الزهدية؛ (٣) وأن يطبق الفهم الاعتباري كخبر طريقة خيارية للحصول على عبرة نافعة من أشعار المعري الحاوية على النقد القاطم وتصوير مأساة الدنيا وشرورها.

الكلمات الرئيسية: أبو العلاء المعري، اللزوميات، أشعار الزهد، الأسلوب.

## ABSTRACT

**Mohamad Syasi. 2018. *Ascetic Poems in the Anthology of al-Luzûmiyât by Abû al-'Alâ 'al-Ma`arriy (Study of Ascetic Thoughts and Poetic Style of al-Ma`arriy)***

In the time of al-Ma`arriy, Sufism had already reached its maturity in both concept and practice. Given the fact, his ascetic thoughts, scattered in his poems, did not rely on the teachings of Sufism. Embedding these concepts primarily in his anthology, *al-luzumiyat*, he seemed unswerving to implant them as well in everyday life. Nonetheless, controversy arose about these ascetic thoughts and his poetic style in this anthology. Regarding the firstly mentioned aspect, according to some scholars such as Ibn al-'Adîm and Ibn al-Wardiy, the asceticism of al-Ma`arriy was not contrary to Sunna or the path of the Prophet SAW and his companions, while according to others, such as al-Yâfi'iy, his asceticism had definitely deviated that path. Zaki Mubarak even says al-Ma`arriy could not be regarded an ascetic at all. In concern of his poetic style, according to some scholars such as al-Sam`âniy and al-Rashâfiy, al-Ma`arriy, in part because of his *Luzumiyat*, was indeed the towering figure of his day in Arabic language and literature, while according to others, such as al-Iskandariy, his poetic style was laden with inappropriate deviations. Syawqy Dhayf even says al-Ma`arriy with his *Luzûmiyât* was in no way considered a poet at all. Following meticulously this particular case, the researcher considers it paramount to present once a more the ascetic thought and poetic style of al-Ma`arriy in order to put aptly his position in the history. A study focused on the ascetic poems of al-Ma`arriy in *al-Luzûmiyât* may reveal the true nature of his ascetic thoughts and poetic style.

The purpose of this research is to analyze and elucidate: (1) biography of al-Ma`arriy; (2) his ascetic thought in *al-Luzûmiyât* and factors that influenced it; (3) his ascetic thought in the perspective of Sufism; (4) his style in these ascetic poems; (5) effects of his style; (6) common and different characteristics of his poetic style and ascetic thoughts; and (7) product of this research. This research is hoped to be beneficial, for educators and general readers as well, in providing theoretical and practical contribution to Sufism and moral education, and also to the teaching of Arabic language and literature.

This research uses the following methods: (1) historical method with biographical approach for analyzing the life of al-Ma`arriy; (2) content analysis method with approach of Sufism for analyzing ascetic aspect of his poetry; and (3) form-analysis method with stylistic approach for analyzing poetic style of his poetry.

The Primary data of this research are: (1) units of ascetic poems in the form of stanza as contained in anthology of *al-Luzûmiyât* by al-Ma`arriy, *taḥqîq* or the edition scrutinized by al-Khânjiy; and (2) historical information about al-Ma`arriy and his literature in the classical sources. The secondary data of this research are the findings by the modern researchers concerning al-Ma`arriy and his literature. These bibliographic data are collected through book survey technique. The units of data about ascetic poems are specifically collected by purposive sampling technique. As the population of ascetic poems is eight thousand stanzas, some six hundreds (7.5%) are selected as representative samples to be analyzed.

The results of this research are: (1) al-Ma`arriy (363-449 H / 973-1057 AD), being from respected family, though blind since early age, was the poet remarkably intent in teaching and composing poetry. He was widely reported to have eidetic memories, vast knowledge and outstanding intelligence. Even so, having traits of a melancholic and pessimistic soul, suffering the life of a destitute, he chose understandably an ascetic way of life; (2) his ascetic thoughts extended to the whole aspects of cognitive, affective, and motoric. He tended to put these thoughts generally under the clutches of reasonable judgments rather than *shari'a* considerations; they were strongly influenced by personal factors *vis-à-vis* his own religion, social reality, and foreign teachings; (3) As it turned out, his ascetic thoughts were not related to Sufism in either their basic reference, purposes, or the atmosphere with which he aspired his feelings; (4) his poetic style, in picking sound, words, sentences, and imagery, generally tended to violate the norms of conventional arts; (5) his poetic style gave rise to a variety of rhythmic, semantic, and pragmatic effects; (6) the common themes in his poetic style and ascetic thoughts were largely in three things: *'udûliyah* (deviation), *ightirâbiyah* (alienation), and *luzûmiyah* (inflexibility). Clearly, "opposition" seemed to be his main preference. The difference were his poetic style tend to be existential oriented while his ascetic thoughts tend to be nihilist oriented; and (7) the products of this research may be recommended in the field of Sufism and moral education, and especially in the teaching of Arabic language and literature.

What might be expected from this research in the field of Sufism and moral education is that it theoretically adds insight about ascetic thoughts and practically raises awareness about the importance of asceticism. In the teaching of Arabic language and literature, the expected implication is that it theoretically broadens the horizon about Arabic poetry styles and practically increases interest in the study of Arabic literary with Stylistics approach. This research proposes several recommendations, the most important being: (1) a call for being critical-normative towards the ascetic thoughts of al-Ma`arriy; (2) a recommendation for using ascetic poems as an alternative medium of learning ascetic values; and (3) applying the understanding of *i'tibâriy* (getting deeper meaning of *tarkîb* or expression) as a good alternative to gain lessons from the appreciation of al-Ma`arriy's poems containing tragedies of the precarious world and critiques of human behaviors living in it.

**Key words:** Abû al-'Alâ al-Ma`arriy, *al-Luzûmiyât*, Ascetic Poems, Style.

## ABSTRAK

**Mohamad Syasi. 2018. *Puisi Zuhud dalam Antologi al-Luzûmiyât Karya Abû al-`Alâ' al-Ma`arriy (Studi Pemikiran Zuhud dan Stile Puisi al-Ma`arriy)***

Pada masa al-Ma`arriy, tasawuf sudah mengalami kematangan baik pemikiran maupun pengamalan. Al-Ma`arriy muncul dengan pemikiran zuhud yang mirip ajaran tasawuf. Dia menorehkan pemikirannya dalam puisi-puisi *al-Luzûmiyât* dan konsisten menjalankannya seumur hidup. Akan tetapi muncul kontroversi terkait pemikiran zuhud dan stile puisinya. Mengenai zuhudnya, menurut Ibn al-`Adîm dan Ibn al-Wardiy zuhud al-Ma`arriy sesuai sunnah Nabi SAW, tapi menurut al-Yâfî'iy zuhudnya itu menyimpang. Mubarak bahkan mengatakan dia itu bukan zahid. Mengenai stile puisinya, menurut al-Sam`âniy dan al-Rashâfiy, al-Ma`arriy adalah imam tunggal zamannya di bidang bahasa dan sastra Arab, tapi menurut al-Iskandariy stilanya sarat penyimpangan yang buruk. Dhayf bahkan mengatakan bahwa dalam *al-Luzûmiyât* dia bukanlah penyair. Atas latar belakang ini, penulis ingin mengetahui lebih mendalam pemikiran zuhud dan stile puisi al-Ma`arriy, aspek isi dan bentuk puisi *al-Luzûmiyât*

Tujuan penelitian ini adalah menganalisis: (1) biografi al-Ma`arriy; (2) pemikiran zuhudnya dalam *al-Luzûmiyât* dan faktor-faktor yang memengaruhinya; (3) pemikiran zuhudnya menurut pandangan ilmu tasawuf; (4) stile puisinya; (5) efek yang ditimbulkan stile puisinya; (6) karakteristik yang sama dan yang berbeda antara stile puisi dan pemikiran zuhudnya; dan (7) menghasilkan produk penelitian. Penelitian ini diharapkan memberi kontribusi teoretis dan praktis di bidang pendidikan akhlak tasawuf dan pendidikan bahasa dan sastra Arab.

Penelitian ini menggunakan metode: (1) historis untuk analisis biografi al-Ma`arriy dengan pendekatan biografis; (2) analisis isi untuk analisis aspek isi pemikiran puisi zuhud dengan pendekatan Ilmu Tasawuf; dan (3) analisis bentuk untuk analisis aspek bentuk stile puisi zuhud dengan pendekatan Stilistika. Data primer penelitian ini adalah: (1) satuan bait puisi zuhud dalam sumber primer antologi *al-Luzûmiyât* hasil *taḥqîq* al-Khânjiy; dan (2) informasi historis tentang al-Ma`arriy dalam sumber-sumber primer karya para penulis klasik. Data sekundernya adalah hasil studi tentang al-Ma`arriy dalam sumber sekunder karya para peneliti modern. Data kepustakaan ini dikumpulkan dengan teknik studi kepustakaan. Khusus satuan data bait puisi zuhud dikumpulkan dengan teknik sampling purposif. Populasi data yang berhasil dikumpulkan sebanyak delapan ribu bait puisi zuhud. Enam ratus bait (7,5 %) di antaranya dipilih sebagai sampel data representatif untuk dianalisis.

Hasil penelitian ini adalah: (1) al-Ma`arriy (363-449 H/973-1057 M) merupakan penyair dari keluarga terpandang, walaupun tuna netra dia aktif mengajar dan berkarya. Dia terkenal memiliki ingatan, kecerdasan, ilmu pengetahuan, dan kepenyairan yang luar biasa. Dia berkepribadian melankolis-pesimistis, mengalami berbagai kepahitan dalam situasi terburuk pada masanya. Sehingga dia memilih hidup berzuhud dan menyendiri; (2) pemikiran zuhudnya meliputi sub-sub pemikiran tentang dasar ilmu zuhud, ihwal zuhud, dan amal zuhud yang secara global berorientasi pengedepanan akal dari pada syara` ; pemikiran tersebut lebih dipengaruhi faktor pribadi dari pada faktor agama, realitas sosial, dan ajaran asing; (3) pemikiran zuhudnya tidak relevan dengan tasawuf dalam hal dasar acuannya, tujuannya, dan suasana yang mendominasi perasaan hatinya; (4) stile puisinya pada semua aspek secara global berorientasi pelanggaran norma-norma keindahan; (5) stile puisinya menimbulkan berbagai macam efek ritmis, efek semantis, dan efek pragmatis; (6) persamaan karakteristik antara stile puisi dan pemikiran zuhudnya terletak pada: *`udûliyah*, *ightirâbiyah*, dan *luzûmiyah*, sehingga keduanya disebut berorientasi oposisi. Perbedaannya stile puisinya cenderung berorientasi eksistensial sedangkan pemikiran zuhudnya cenderung berorientasi nihilisme; dan (7) produk penelitian ini berupa gagasan baru yang dapat ditawarkan bagi pendidikan akhlak tasawuf dan pendidikan bahasa dan sastra Arab.

Penelitian ini diharapkan memberikan kontribusi teoretis dan praktis bagi pendidikan akhlaq tasawuf, yaitu dapat menambah wawasan tentang pemikiran zuhud, dan membangkitkan kesadaran pentingnya berzuhud. Sedangkan bagi pendidikan bahasa dan sastra Arab dapat menambah wawasan tentang stile puisi Arab, dan meningkatkan minat studi stilistika sastra Arab. Penelitian ini mengajukan beberapa rekomendasi, yang terpenting ialah: (1) bersikap kritis-normatif terhadap pemikiran zuhud al-Ma`arriy; (2) menggunakan puisi zuhud sebagai media alternatif pembelajaran nilai-nilai zuhud; dan (3) mengaplikasikan *pemahaman i`tibâriy* sebagai alternatif terbaik untuk memperoleh pelajaran dari puisi-puisi al-Ma`arriy yang berisi kritik dan tragedi keburukan dunia.

**Kata Kunci:** *Abû al-`Alâ' al-Ma`arriy, al-Luzûmiyât, Puisi Zuhud, Stile.*